



pour l'audiovisuel et les nouvelles technologies de l'image et du son

## AVICOM applicants for the Board and Executive Committee 2007-2010 *Candidats AVICOM au Bureau et Conseil d'administration 2007-2010*

### Members of the Board applicants for their succession / Candidats du Bureau postulant à leur succession

- Présidente : Marie-Françoise DELVAL, France
- Vice-Présidente : Karina DURAND, Mexico
- General secretary : Alain MASSE, Canada

### New applicants / Nouveaux candidats

- Alexandra BOUNIA, Greece
- Marie JANET-ROBERT, France
- Jean-Marcel HUMBERT, France
- Eric LANGLOIS, Canada
- Anne-Laure SANTERNE, France
- Daniel Chao-ling SUNG, Taiwan
- Janos TARI, Hungary

The vote is done while returning, by the post office or fax, or e-mail, the ballot paper (see at the end of this document) with the names notched of the selected applicants.

The counting will be done in Vienna during the General Assembly.  
The new Executive Committee will supplement itself the new Board

*Le vote s'effectue en renvoyant, par la poste, par fax ou par e-mail, le bulletin de vote (voir à la fin de ce document) avec les noms cochés des candidats choisis.*

*Le dépouillement se fera à Vienne pendant l'Assemblée générale.*

*Le nouveau Conseil d'administration complètera lui même le nouveau Bureau.*

## Applicants of the Board / *Candidats du Bureau*

### **DELVAL Marie-Françoise**

Born on July 23, 1950  
French Nationality

*Née le 23 juillet 1950  
Nationalité française*

#### Coordonnées professionnelles

Ministère de la Culture et de la Communication – Département des Systèmes  
d'Information  
Fort de Saint-Cyr – 78000 St. Quentin en Yvelines - France  
Tél. : +(33) 01 30 85 68 91  
Mél : marie-francoise.delval@culture.gouv.fr



Holder of the Ecole Supérieure de Réalisateur Audiovisuels diploma, Marie-Françoise Delval has been in charge of Internet programmes and is now chief of communication for the computer department of French Ministry of Culture.

Great specialist of the audiovisual matter regarding "museography", MFD during a long time, was in charge of technological missions, film-maker and technical adviser for museums for the audiovisual department of the Direction des Musées de France, she has been teaching audiovisual at the Ecole du Louvre, Paris.

Member of the international committee AVICOM of the ICOM, she took part in the AVICOM board of directors before she was elected president of this committee in Seoul in 2004.

She is the general chairman of the FAIMP, that was created by her in the early 1990's

Since her election with the presidency of AVICOM in 2004, Marie-

*Diplômée de l'Ecole Supérieure de Réalisateur Audiovisuels, Marie-Françoise DELVAL est actuellement responsable de la communication du service informatique du Ministère de la Culture et de la Communication, après avoir été chargée de projet Internet.*

*Pendant de nombreuses années chargée de mission technologique, réalisatrice et conseiller technique auprès des musées au service audiovisuel de la Direction des Musées de France, elle est spécialiste des questions audiovisuelles liées à la muséographie. Elle a été chargée de cours à l'Ecole du Louvre pour l'audiovisuel.*

*Membre du comité international AVICOM, elle a fait partie du Conseil d'administration du Comité avant d'en être élue présidente en 2004 à Séoul.*

*Elle dirige le "Festival Audiovisuel International Musées & Patrimoine" dont elle est la fondatrice et le Commissaire général.*

*Depuis son élection à la présidence d'AVICOM en 2004, Marie-*

Francoise centered her activity on the organization of several conferences (2006 in Mytilène in Greece, 2007 in Vienna), parallel to the complex organization of the Fiamp festival which puts in competition the audio-visual and multimedia productions of museums and heritage institutions (competition 2006 in Paris, 2007 in Cuernavaca in Mexico).

But she worked also on the project of collection of photographic documents constitutive of the memory of the ICOM, which made possible to gather hundreds of photographs, and organized an international competition of videos clips for the promotion of the ICOM.

With the help of Alain Massé and IdéeClic company, she entirely has remakes the Web site of AVICOM and she is currently the editor and the Webmaster. The AVICOM-Flash which she writes manage you quarterly to be informed about activities of the committee.

If her election is prolonged, she will be able more easily to continue to organize a series of conferences envisaged with the co-operation of national committees, to develop Fiamp which will be held in 2008 in Quebec to take part to the cultural festivities for the 400 years of the city, and to develop on the Web site the electronic catalogue of the audio-visual registered to the festival since its creation, with extracts videos. She also wishes that this new Web site become a place of communication and exchange between the AVICOM members, the professionals of technologies in the museums, and the companies and industries of new technologies.

*Françoise a axé ses activité sur l'organisation de plusieurs colloques (2006 à Mytilène en Grèce, 2007 à Vienne), parallèlement à l'organisation complexe du festival Fiamp qui met en compétition les productions audiovisuelles et multimédias des institutions muséales et patrimoniales (compétition 2006 à Paris, 2007 à Cuernavaca au Mexique).*

*Mais elle a aussi élaboré le projet de collecte de documents photographiques constitutifs de la mémoire de l'ICOM, qui a permis de regrouper des centaines de photographies, et organisé un concours international de clips vidéos pour la promotion de l'ICOM.*

*Grâce à l'aide d'Alain Massé et de la société IdéeClic, elle a entièrement refait le site web d'AVICOM et en est actuellement le rédacteur en chef et le webmestre. Les AVICOM-Flash qu'elle rédige vous parviennent trimestriellement pour vous tenir informés des activités du comité.*

*Si son élection est prolongée, elle pourra plus facilement continuer d'organiser une série de colloques prévus avec la coopération de comités nationaux, développer le Fiamp qui se déroulera en 2008 à Québec pour accompagner les festivités des 400 ans de la ville, et développer sur le site web le catalogue électronique des audiovisuels inscrits au festival depuis sa création, avec des extraits vidéos. Elle souhaite aussi que ce nouveau site web devienne un lieu de communication et d'échange entre les membres d'AVICOM, les professionnels des technologies dans les musées et les sociétés et industries de l'informatique.*

## **DURAND Karina**

Mexico nationality  
*Mexicaine*

Museo Nacional del Virreinato  
ICOM México  
k.durand@globalnoiseint.com



Karina Durand has a Bachelor's Degree in Anthropology from the National Anthropology and History School and has also finished studies in Museums and Tourism. She has participated in archeological research projects in Tula, Hidalgo; Teotihuacán, State of Mexico; Monte Albán, Oaxaca; Xochimilco, Mexico City; and Xochitécatl, Tlaxcala.

Since 1982, she has worked in different areas of the tourist field specialized in cultural tourism.

she was the academic coordinator of the *First Specialization Seminar on Museums, Franco-Mexican Distance Training*, organized through the cooperation of the House of France, the ICOM Mexico, and the ICOM France. She was the head of the Department of Education Services and Cultural Diffusion of the National Viceroyalty Museum of the INAH-CNCA.

She has developed several special programs and courses, and has done research and designed scripts for videos, video-records, TV and radio programs, interactive programs and Web sites in Internet taking advantage of the new technologies and audiovisual media. Her participation in the development of the first virtual museum in Mexico was outstanding.

She has also been a consultant for museums in Brazil, Ecuador and Guatemala.

She has published in Mexico and in foreign countries books, bulletins, and articles in specialized magazines that deal with archeology, museums, education services, sustainable development and new technologies.

she is a member of ICOM, AVICOM, ICOFOM-LAM, member of the board of ICOM-Mexico and of the Mexican Association of Museum Professionals (AMPROM).

*Karina Durand a une licence en anthropologie de l'école nationale d'anthropologie et d'histoire et a également fini des études en musées et tourisme. Elle a participé aux projets de recherche archéologiques à Tula, Hidalgo ; Teotihuacán, état du Mexique ; Monte Albán, Oaxaca ; Xochimilco, Mexico ; et Xochitécatl, Tlaxcala. Since 1982, elle a travaillé dans différents secteurs du tourisme spécialisé en tourisme culturel.*

*Elle a été la coordonnatrice d'universitaire de la première conférence de spécialisation sur des musées, formation Franco-Mexicaine de distance, organisée par la coopération de la Maison de la France, de l'ICOM Mexico, et de l'ICOM France.*

*Elle a été le chef du département des services d'éducation et de la diffusion culturelle du musée national de viceroyalty del'INAH-CNCA.*

*Elle a développé plusieurs programmes et cours spéciaux, et a conçus des scripts pour des vidéos, vidéo-enregistre, TV et programmes par radio, programmes interactifs et site Web dans l'Internet utilisant les nouvelles technologies et des médias audiovisuels.*

*Sa participation au développement du premier musée virtuel au Mexique était exceptionnelle. Elle a également été conseillère pour des musées au Brésil, en Equateur et au Guatemala. Elle a édité au Mexique des livres et bulletins, et des articles pour des magazines spécialisés à l'étranger qui traitent d'archéologie, de musées, de services d'éducation, de développement durable et de nouvelles technologies.*

*Elle est un membre d'ICOM, AVICOM, ICOFOM-LAM, membre du conseil d'ICOM-Mexico et de l'association mexicaine des professionnels de musée (AMPROM).*

## MASSE alain

Canadian nationality  
Canadien

490, boulevard Saint-Joseph  
bureau 201  
Gatineau (Québec) / J8Y 3Y7  
Canada

Téléphone : (819) 777-8810 / Sans frais : (866) 500-2542  
Télécopieur : (819) 777-8273  
info@ideeleclic.com



President and CEO of lab)idéeleclic! (Québec).

Mr. Alain Massé has been passionate about museum studies for nearly 20 years, and is internationally respected in the field of museology as both a practitioner and a researcher. He has completed two Bachelor's Degrees, one in Philosophy and one in Classics from the University of Ottawa. He began his career at the Canadian Museum of Contemporary Photography, associated with the National Art Gallery of Canada, and then worked at the National Postal Museum a division of the Canadian Museum of Civilization.

Mr. Massé, President and CEO, founded Idéeleclic in 1995. Since then he has been constantly innovative and dedicated to the communication of heritage and knowledge online. The list of his collaborations with reputable museums such as the McCord Museum, the Musée de la civilisation de Québec, Library and Archives Canada, the Musée du Louvre, the Bibliotheca of Alexandrina continues to grow. Mr. Massé has been honoured with numerous prizes and mentions for his work through Idéeleclic. He not only manages his multidisciplinary team, but his pioneering vision for the future of cybermuseology and his involvement in cultural activities are an inspiration for world's museum professionals.

As a member of Alliance NumériQC, Mr. Massé also actively contributes to the development of Quebec's new-media industry, as well as to Canadian research in information technologies with Canarie, leader of Internet development in Canada. In addition, he is also a member of the advisory committee of ICOM, as secretary of AVICOM.

*Président-directeur général et CEO lab)idéeleclic! (Québec).*

*Passionné de muséologie depuis maintenant 20 ans, Alain Massé est respecté sur la scène internationale tant pour son travail que pour sa recherche dans le domaine de la muséologie. Il a obtenu deux baccalauréats, en philosophie et en études classiques, de l'Université d'Ottawa. Sa carrière a débuté au Musée canadien de la photographie contemporaine, associé au Musée des beaux-arts du Canada. Il a ensuite travaillé au Musée national de la poste, une division du Musée canadien des civilisations.*

*Monsieur Massé, président-directeur général, a fondé Idéeleclic en 1995 et gère depuis une équipe multidisciplinaire. Encore aujourd'hui, il n'a cessé d'innover et dédie toujours ses efforts à la diffusion du patrimoine et du savoir par le Web. La liste de ses collaborations avec de prestigieux musées ne cesse de s'allonger : le Musée McCord d'histoire canadienne, le Musée de la civilisation de Québec, Bibliothèque et Archives Canada, le Musée du Louvre, la Bibliothèque d'Alexandrie, etc. Monsieur Massé a été honoré par plusieurs prix et mentions pour son travail chez Idéeleclic. Sa vision pionnière pour le futur de la cybermuseologie et son implication dans le domaine culturel sont une source d'inspiration pour tous les professionnels oeuvrant dans le domaine muséal.*

*En tant que membre de l'Alliance NumériQC, Monsieur Massé contribue activement au développement de l'industrie numérique au Québec et à la recherche canadienne dans le domaine des technologies de l'information avec Canarie, un chef de file du développement Internet au Canada. De plus, Monsieur Massé est membre du comité consultatif du Conseil international des musées (ICOM), à titre de secrétaire du Comité international pour l'audiovisuel et les nouvelles technologies de l'image et du son (AVICOM).*

## New applicants / Nouveaux candidats

## BOUNIA Alexandra

Greek Nationality  
Grecque

University of the Aegean  
Department of Cultural Technology and Communication  
Tel. No. 0030-22510-36630  
abounia@ct.aegean.gr  
www.aegean.gr/culturaltec



Alexandra is an assistant professor of museology at the University of the Aegean, Greece, Department of Cultural Technology and Communication.

*Alexandra est professeur auxiliaire de muséologie à l'université de l'Égée en Grèce, Département de technologie et communication culturelles.*



She studied archaeology and history of art at the University of Athens and museum studies at the University of Leicester, UK. Her Ph.D. thesis was on classical collecting. Her research interests are on the history and theory of museums, the interpretation of material culture, and the use of audiovisual technologies as interpretive media.

She has published in Greek and international journals and participate in research projects in Greece and abroad.

She currently conducts research on the use of audiovisual technologies and new media in museums in the Mediterranean regions (Greece, Italy, Cyprus, Malta, Spain, South France).

Elle a étudié l'archéologie et l'histoire de l'art à l'université des études d'Athènes et le musée à l'Université de Leicester, R-U. Sa thèse de Ph.D. était sur la collecte classique. Ses intérêts de recherches sont l'histoire et la théorie sur les musées, l'interprétation de la culture matérielle, et l'utilisation des technologies audiovisuelles en tant que médias interprétatifs.

Elle a publié dans des journaux grecs et internationaux, et participe aux projets de recherche en Grèce et à l'étranger.

Elle conduit actuellement la recherche sur l'utilisation des technologies audiovisuelles et de nouveaux médias dans les musées dans les régions méditerranéennes (Grèce, Italie, Chypre, Malte, Espagne, France du sud).

## JANET-ROBERT Marie

French Nationality  
Française

Conservateur du patrimoine  
Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée  
6, avenue du Mahatma Gandhi - 75116 Paris  
01 44 17 62 61  
marie.janet-robert@culture.gouv.fr



Madam, Sir, Dear Colleagues,

As an ICOM member for the past three year and a voting member of the AVICOM Executive Committee, I should like to present myself to the upcoming elections of the Board of Members of this committee.

Enthralled by documentary and ethnographic films, I should like to bring to contribution all the knowlegde that I acquired in this field and take an active part in the continuance and development of the missions undertaken by the AVICOM Executive Committee, such as :

- focussing on strengthening and promoting the relations and exchanges between institutions such as museums, film archives, television archives, cinemathèques, etc...;
- work for the revival of the interest in documentaries and in cinematic creativity in general, both from the public at large and the professionals working in museums;
- working more specifically on material, administrative, scientific management as well as the conservation of cinematographic and auidivisual production kept in the heritage sector (inventory, cataloguing, restauration, digitization projects and distribution.

With my very best regards,  
Marie Janet-Robert

*Madame, Monsieur, chers collègues,*

*Membre de l'ICOM depuis trois ans et éléctrice au comité de l'AVICOM, je souhaite me présenter aux élections du Bureau de l'AVICOM, au titre de membre du Conseil d'administration.*

*Passionnée de cinéma documentaire et ethnographique, je souhaite m'investir au sein du Bureau pour assurer la continuation et le développement des missions d'AVICOM dans ce domaine :*

- *en participant au renforcement des relations et des échanges entre les différentes familles d'institutions patrimoniales (musées, archives du film et archives de la télévision, cinémathèques, etc.) ;*
- *en contribuant à relancer l'intérêt du public et des professionnels des musées pour le film documentaire, et le film en général ;*
- *en mettant l'accent sur les enjeux relatifs à la gestion matérielle, administrative et scientifique du patrimoine cinématographique et audiovisuel, présent dans de nombreuses institutions patrimoniales (inventaire et catalogage, conservation, restauration, diffusion et numérisation).*

*Avec mes cordiales salutations,  
Marie Janet-Robert*

### Parcours professionnel

- *Depuis juillet 2004 : Conservateur du patrimoine au Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Paris. Responsable du service audiovisuel. Coordinatrice du programme muséographique de l'exposition permanente sur l'eau. Responsable d'une campagne d'enquête et de collecte d'objets à l'échelle européenne et méditerranéenne («Eau et pratiques écologiques»), 2006. Chargée d'enseignement à l'Ecole du Louvre (Travaux dirigés sur «l'objet»), 2006/2007.*
- *En 2004 : Conservateur du patrimoine au Filmmuseum Berlin - Deutsche Kinemathek, Berlin. Traduction de la correspondance de Jean Gabin à Marlene Dietrich.*
- *En 2004 (1 mois) : Conservateur du patrimoine aux Archives françaises du film, Bois d'Arcy. Analyse du fonctionnement de l'établissement et de ses missions.*
- *En 2003 (5 mois) : Conservateur du patrimoine au Musée de la musique (Cité de la musique, Paris). Récolement des instruments de musique de la Méditerranée arabe.*
- *De 1999 à 2002 : Professeur agrégée de sciences économiques et sociales en lycée, Paris et Clermont Ferrand.*

### Formation et diplomes

- *Depuis 2004, doctorante en Thèse de troisième cycle d'Etudes cinématographiques, Université Sorbonne nouvelle - Paris III : «Pierre Braunberger, producteur, distributeur, exploitant, réalisateur».*
- *En 2003 et 2004, Institut National du Patrimoine. Formation de conservateur du patrimoine de l'Etat. De 1999 à 2000, Réseau européen de formation pour la valorisation du patrimoine cinématographique, Archimédia.*
- *De 1998 à 1999, D.E.A. d'Etudes cinématographiques, Université Nouvelle Sorbonne - Paris III. Mémoire «La rencontre impossible dans l'œuvre de Jacques Rozier».*
- *De 1995 à 1999, Élève de l'Ecole Normale Supérieure de Cachan.*

### PARTICIPATION A DES INSTANCES PROFESSIONNELLES

- *2005/ 2007 : Membre de la Commission du patrimoine cinématographique du Centre National de la Cinématographie (personnalité qualifiée), Paris.*
- *Membre de l'AVICOM depuis 2005.*

## Jean-Marcel HUMBERT

Born in Paris, 1947  
French Nationality

*Né à Paris en 1947  
Français*

Coordonnées professionnelles  
Direction des Musées de France  
6 rue des Pyramides  
75001 Paris – France  
jean-marcel.humbert@culture.gouv.fr



Docteur d'Etat ès-Lettres et Sciences humaines (Paris IV-Sorbonne, 1987). Docteur en Histoire (Égyptologie) of the University of Paris-Sorbonne (Paris IV, 1975).

Museum Curator of the French Ministry of Culture since 1974, he is now Heritage General Curator, and since 2004 French Museums General Inspector. He has been previously Deputy Director to the French National Maritime Museum (9 museums, in Paris and on the coast, 1998 to 2004), Director of the National Museum of the Legion of Honour (1995 to 1998), Curator at the Louvre Museum (1992 to 1995), and Curator at the National Army Museum (Hôtel des Invalides in Paris, 1974 to 1992).

He taught during 5 years at the Institut national du Patrimoine (National Heritage School) where he was furthermore in charge from 1995 to 1998 of the unit cultural diffusion in museums.

He has been the Curator of many National and International Exhibitions, among which Napoleon and the Sea (2004, Paris), Mille sabords! Tintin, Haddock et les bateaux (2001, Paris), Egyptomania (1994-1995, Paris, Ottawa and Vienna)

Historian and Art Historian, he wrote or directed a great number of books-

Member of ICOM he has been President of the International Committee of audio-visual and new technologies (AVICOM) from 1998 to 2004, member of the board of trustees of ICOM France, and of the French Curators Association.

*Docteur d'Etat ès-Lettres et Sciences humaines (Paris IV-Sorbonne 1987). Docteur en Histoire (égyptologie) de l'Université de Paris-Sorbonne (Paris IV-Sorbonne, 1975).*

*Conservateur général du patrimoine, il a rejoint en 2004 l'Inspection générale des musées. Il a auparavant été, de 1998 à 2004, directeur adjoint de l'EPA musée national de la Marine (9 musées, à Paris et sur le littoral). Il a dirigé de 1995 à 1998 le musée national de la Légion d'honneur et des ordres de chevalerie, après avoir été conservateur au musée du Louvre de 1992 à 1995 (adjoint au chef du Service culturel), et au musée de l'Armée, Hôtel national des Invalides, de 1974 à 1992.*

*Il a enseigné à l'École nationale du Patrimoine, où il a dirigé de 1994 à 1998 le module de formation initiale Patrimoine et diffusion culturelle.*

*Il a été commissaire ou coordinateur de plusieurs dizaines d'expositions nationales et internationales, dont Napoléon et la mer (2004, Paris), Pirates ! (2003, Paris), Mille sabords ! Tintin, Haddock et les bateaux (2001, Paris), Egyptomania (1994-1995, Paris, Ottawa et Vienne),*

*Historien et historien de l'art de formation, il a signé, cosigné ou dirigé une vingtaine d'ouvrages et catalogues d'exposition.*

*Membre de l'ICOM, il a été président (1998-2004) du comité international AVICOM, et président (1995-1998) de l'Association générale des conservateurs des collections publiques de France.*

## LANGLOIS Eric

Canadian Nationality  
Canadien

Université du Québec en Outaouais  
101, rue Saint-Jean-Bosco, pièce C-0113  
Case postale 1250, succursale B  
Gatineau, secteur Hull (Québec)  
Canada J8X 3X7  
Courriel : eric.langlois@uqo.ca  
www.uqo.ca



For the past ten years, Professor Eric Langlois has been interested questions pertaining to the field of cybermuseumology. With a background in graphic design, in 1997 he joined the team at Idéeclac, an international pioneer in cybermuseumology. During four years, he worked as the Creative Director of the company. Professor Langlois has five years of experience teaching graphic design courses, as a lecturer, for the Université du Québec en Outaouais. In 2002, he joined the university's École multidisciplinaire de l'image (ÉMI) as a regular professor. His graduate studies in museumology (from the Université de Montréal)

*Le professeur Eric Langlois s'intéresse, depuis 10 ans déjà, aux questions relatives à la cybermuséologie. Sa pratique professionnelle initiale a été le design graphique, puis, en 1997, il a joint l'équipe de l'entreprise Idéeclac, pionnière mondiale de la cybermuséologie. Il y a occupé les fonctions de directeur de la conception pendant 4 ans. Ce praticien de la cybermuséologie a également enseigné le graphisme, comme chargée de cours, pour une période de 5 ans au sein de l'Université du Québec en Outaouais. En 2002, il a joint l'équipe de l'École multidisciplinaire de l'image (ÉMI), de cette même université, à titre de professeur*

have enabled him to further acquaint himself with research methods and questions related to the field of cybermuseumology. In 2003, he worked with the Editing and Multimedia Service at the Château de Versailles, under the direction of Ms. Béatrix Saule, Chief Curator. In the last ten years, his involvement on the international scene has grown – particularly in France with the *Printemps du Québec à Paris*, *Université d'été d'Hourtin*, and AVICOM.

In 2006, Professor Langlois created the first undergraduate programme in cybermuseumology studies. This undergraduate programme will be launched in Fall 2007 at the École multidisciplinaire de l'image (ÉMI), Université du Québec en Outaouais. Since working on this programme, he has also created the first undergraduate programme in museumology studies in Canada – which will begin in autumn 2008.

In addition to his roles as a professor and as Director of undergraduate fine arts studies at the Université of Québec en Outaouais, he is Vice-President of Idéeclic's Board of Directors and acts on the consultative board of the *Centre Muséopédagogique* of the *Musée de la civilisation de Québec*. Despite having always closely followed AVICOM's activities, it is in December 2006 that Professor Langlois became actively involved. He was a member of the jury for FI@MP 2006 and is currently organizing the triennial meeting for AVICOM, which will be held on August 21, 2007 in Vienna, during the ICOM 2007 General Conference.

*régulier. Ses études de deuxième cycle en muséologie (Université de Montréal) lui ont permis de s'initier aux questions relatives à la recherche de son domaine de prédilection, la cybermuséologie. En 2003, il a travaillé au Service de l'édition et du multimédia, du Château de Versailles, sous la direction de madame Béatrix Saule, conservateur en chef. Depuis une dizaine d'années, son implication à l'internationale s'est surtout effectuée en France – Printemps du Québec à Paris, Université d'été d'Hourtin, AVICOM.*

*En 2006, il a élaboré la première formation universitaire de premier cycle en cybermuséologie. C'est à l'ÉMI que cette formation verra le jour dès l'automne 2007. Depuis, il a également élaboré la première formation universitaire de premier cycle en muséologie au Canada. Celle-ci débutera à l'automne 2008.*

*Outre ses fonctions de professeur et de directeur des études de premier cycle en arts à l'Université du Québec en Outaouais, il agit également à titre de vice-président du conseil d'administration de la firme Idéeclic et siège également au sein du conseil consultatif du centre muséopédagogique du Musée de la civilisation de Québec. Bien qu'ayant toujours suivi les activités de l'AVICOM, c'est en décembre 2006 qu'il s'y implique. De fait, il a été membre du jury du FI@MP 2006 et, s'occupe maintenant de l'organisation de la journée de conférences de l'AVICOM, qui aura lieu à Vienne le 21 août 2007, lors de la 21e conférence générale de l'ICOM.*

## **Anne-Laure SANTERNE**

Born on August 21, 1966  
French Nationality

*Née le 21 Août 1966  
Nationalité française*

### Coordonnées professionnelles

AVICOM / Musée national de la Marine  
Place du Trocadéro  
75116 Paris – France  
T : +33 (0)153656930  
M : anne-laure.santerne@wanadoo.fr



With two Master Degrees (one in Political Sciences and another one in Contemporary History), I also graduated from the Ecole du Louvre in Art History and also obtained my Diploma in Museumology in the same school. Presently, I am working as a specialist in Egyptian archeology and engineer in museumology as well. I have worked on a multimedia project on Egypt.

I am the president of the Association "MADESA", an association of International Cultural Engineering which I founded.

I am also an active member in the AVICOM Committee and have participated in several symposiums held on the audiovisual sector and the new technologies in museums such as databases, multimedia, on line networks...

Since January 1995, I am the Deputy Commissioner General of the Fi@mp, the "International Heritage Audiovisual & Multimedia Festival". I have also been in charge of the official selections, the organisation of jury members and the setting up of the symposiums.

*Titulaire des Maîtrises de Science Politique et d'Histoire Contemporaine, du Diplôme de L'Ecole du Louvre (Histoire de l'Art) et du Diplôme d'Etudes supérieures de l'Ecole du Louvre (Muséologie), je suis spécialiste en archéologie égyptienne, et ingénieur en muséologie. J'ai travaillé à un projet multimédia sur l'Égypte.*

*Je suis Présidente-fondatrice de l'association MADESA Ingénierie Culturelle Internationale, membre du Comité AVICOM pour les nouvelles technologies du Conseil International des Musées, et Commissaire général adjoint du "Festival Audiovisuel International Musées & Patrimoine".*

*Depuis Janv. 1995 : Commissaire général adjoint du "Festival Audiovisuel International Musées & Patrimoine" (F@IMP) d'AVICOM :*

*Colloques internationaux sur l'audiovisuel et les nouvelles technologies (bases de données, multimédia, réseaux "on line") au service des musées. En charge des sélections officielles, de l'organisation du jury, du catalogue, et de la constitution des colloques.*



**Chao-ling Sung 宋兆霖**  
(also known as Daniel C. Sung)

Taiwanese Nationality  
*Taiwanais*

Researcher and Librarian  
Dept. of Rare Books and Historical Documents  
National Palace Museum  
Phone: (886 2) 2881-2021 ext. 2666  
Fax: (886 2) 2883-5617  
E-Mail: dan.sung@npm.gov.tw



A graduate of the Library School of the University of Wisconsin-Madison, I took my first professional job in 1985 as a technical services librarian at the state-run Floyd Junior College in Rome, Georgia. There I was successful in clearing away a 1.5-year cataloging backlog of some 5,500 titles within the first nine months. Two years later, I returned home to Taiwan to join the library of the National Palace Museum. Regular cataloging work aside, I was also held responsible for drawing up a detailed plan for automating the library's operations, which led to the installation of the integrated Horizon library management system in 1996, the very first library implementation in Taiwan based on the client-server architecture. In 1998 I was named the Museum's Librarian, in charge of a specialized collection more than 150,000 monographic and periodical volumes, as well as archival materials on the early history of the institution.

During the past twenty years or so I also helped organize a number of the Museum's international exhibition projects that involve loaning objets d'art to and from other countries, such as *Circa 1492: Art in the Age of Exploration* (1991), *Splendors of Imperial China: Treasures from the National Palace Museum*, Taipei (1996), *Schätze der Himmelssöhne: die Kaiserliche Sammlung aus des Nationalen Palastmuseum*, Taipeh (2003-2004), and *Treasures of the World's Cultures: the British Museum After 250 Years* (2007). With all these experiences I have time and again re-affirmed the idea that communications and interactions among the peoples of the world along cultural lines are the most direct channels for bridging differences and for promoting mutual understanding and mutual respect.

Academically I have a profound interest in the philosophy of librarianship (or the socio-epistemological foundation of the library profession) and the theories of archival science that have emerged in the West in the aftermath of the French Revolution and beyond, and have published (in Chinese) extensively in these areas. Presently, I am the managing editor of the Museum's annual English-language scholarly journal, the *National Palace Museum Bulletin*.

#### Education

- M.A., Library Science, University of Wisconsin-Madison, 1984
- B.A., English Literature, Soochow University, Taipei, Taiwan, 1980

#### Professional Experience

- Researcher and Librarian, National Palace Museum, Taipei, Taiwan, 2004 to date
- Associate Researcher and Librarian, National Palace Museum, Taipei, Taiwan, 1998-2004
- Assistant Researcher and Cataloging Librarian, National Palace Museum, Taipei, Taiwan, 1987-1998
- Assistant Librarian for Technical Services, Floyd Junior College, Rome, Georgia, United States, 1985-1987

#### Honors and Awards

- Distinguished and Dedicated Services Award, National Palace Museum, 2001
- Beta Phi Mu, University of Wisconsin-Madison, 1984

#### **TARI Janos**

born in Makó, 16<sup>th</sup> September, 1957  
Hungarian Nationality

*Né à Mako le 16 septembre 1957*  
*Hongrois*

Hungarian Ethnographical Museum  
1088 Budapest, Rákóczi út 29  
tel/fax: 00 36 1 2662076  
mobil: 00 36 30 9544114  
tari@neprajz.hu



Head of department of the Hungarian Ethnographical Museum Filmstudio and Archiv. Directing and shooting documentary films as a cameraman in different subjects, organizing exhibition on the history of ethnographic cinema and editing a multi media and INTERNET ethnographic film catalogue of the Ethnographic Museum, as well as co-working in the restoration project of

*Chef du département Filmstudio et Archives du musée hongrois d'Ethnographical. Réalisateur et cameraman des films documentaires,, organisation des catalogues ethnographiques d'histoire du cinéma ethnographique, l'édition des médias et des film pour le web du musée ethnographique, collaborer au projet de restauration du film ethnographique archivistique et a la*

archival ethnographic film records digitakization.

1981- Curator, Ethnographic Museum Budapest, Photo and Film Department -

1990- Head of Film Studio, Ethnographic Museum Budapest -

1991- occasional work for Hungarian Television in cultural programs and documentaries -

1987-1990: Secretary of Hungarian Ethnographic Society, Film Department -

1993- President of Film & Photo Department of Hungarian Ethnographic Society -

1998-2004 Vice President of AVICOM

Many publications.

Some Films :

1993 Buffalo on the Roof (56 mins., documentary, MTV OPÁL) -  
1993 The Japanees tour of 'Kodály' choir and 'Hajdú' folk dance ensemble (30 mins.) - 1994 The Mestics of Mexico (15 mins., documentary MTV OPÁL) - 1995 Let's dance (History of the Hungarian Folk dance house movement) (53 minutes - 1996 CD-ROM demo Hungarian Ethnographic Filmcatalogue, INTERNET website - 1997 Mediterraneum 2000 (Ecology and Tradition, 55 min, MTV) - 1998 125 Years of the Museum of Ethnography (90 min.MTV) - 1998 The Anthropological Film (60 min. MTV) - 1999 Folkdancelanguage – Dance teaching metods of Sandor Timar 105 min - 2001 Geores Cziffra portret 52 min - 2001 Wallons in Hungary 66 min RTBF - 2001 Magdeburg and Otto 26 min, MTV - 2004 Consesnes-Multimedia Exhibition – Attila JÓZSEF –UNESCO Paris 2005.

numérisation.

1981- conservateur, chef 1990- ethnographique de département de musée Budapest, de photo et de film de studio de film, travail occasionnel de Budapest 1991- ethnographique de musée pour la télévision hongroise dans des programmes culturels et documentaires 1987-1990 : Secrétaire de la société ethnographique hongroise, président du département 1993- de film de film et département de photo du vice-président 1998-2004 ethnographique hongrois de société d'AVICOM  
Nombreuses publications.

Quelques Films :

Buffalo 1993 sur le toit (56 mn, documentaire, MTV OPÁL) 1993 l'excursion de Japanees du choeur de 'Kodály 'et des gens de 'Hajdú 'dansent ensamble (30 minutes.) 1994 le Mestics du Mexique (15 mn, MTV documentaire OPÁL) 1995 nous laissent danser (l'histoire des gens hongrois dansent le mouvement de maison) (53 démo Filmcatalogue ethnographique hongrois, site Web de CD-ROM de minutes 11996 d'INTERNET Mediterraneum 1997  
2000 (écologie et tradition, 55 minutes, MTV) 1998 125 ans du musée de l'Ethnographie (90 min.MTV) 1998 le film anthropologique  
(60 minutes. MTV) Folkdancelanguage 1999 - dansez les metods d'enseignement de Sandor Timar le portret 2001 de 105 minutes Geores Cziffra 52 minutes Wallons 2001 en Hongrie 66 RTBF minimum Magdeburg 2001 et Otto 26 minutes, exposition de Consesnes-Multimédia de MTV 2004 - Attila JÓZSEF - l'UNESCO Paris 2005.

**HOCQUARD Claude-Nicole**

Founder of AVICOM, Claude-Nicole Hocquard is member of honor of the committee, and is for life in the Board.

*Fondatrice d'AVICOM, Claude-Nicole Hocquard est membre d'honneur du comité, et est à vie dans le Bureau.*



Additional informations on the AVICOM web site  
*Renseignements complémentaires sur le site web d'AVICOM*

<http://www.unesco.org/webworld/avicom/index.php>



✂----- Send by post or fax / Envoyez par la poste ou par fax -----

## ICOM – Elections AVICOM 2007-2010 Ballot paper / *Bulletin de vote*

To elect the new members of the AVICOM Executive Committee and Board 2007-2010, draw a cross next to the name of the person for whom you wish to vote and return the form fully completed (\* obligatory mention), by post office or by fax to AVICOM, **before July 30, 2007**.

*Cochez les cases devant les nom des candidats que vous voulez élire au nouveau Conseil d'administration et au Bureau d'AVICOM pour la période 2007-2010, complétez les informations sur votre identité (\* mention obligatoire), et renvoyez ce bulletin par la poste ou par fax à AVICOM, avant le 30 juillet 2007.*


### Members of the Board applicants for their succession / Candidats du Bureau postulant à leur succession

- For Presidente : Marie-Françoise DELVAL, France
- For Vice-Presidente : Karina DURAND, Mexico
- For General secretary : Alain MASSE, Canada

### New applicants / Nouveaux candidats

- Alexandra BOUNIA, Greece
- Marie JANET-ROBERT, France
- Jean-Marcel HUMBERT, France
- Eric LANGLOIS, Canada
- Anne-Laure SANTERNE, France
- Daniel Chao-ling SUNG, Taiwan
- Janos TARI, Hungary

### **Your co-ordinates / Vos coordonnées**

- \* Name / Nom : \* First name / Prénom :
- \* ICOM number / N° de membre ICOM :
- \* Address / Adresse :
-  : E-mail :

You can also vote by e-mail with the electronic ballot paper that we will send to you.  
*Vous pouvez également voter par e-mail avec le bulletin de vote électronique que nous vous enverrons.*

### ADRESS / ADRESSE

AVICOM International Committee  
c/o Musée national de la Marine  
Place du Trocadéro - 75116 Paris, France  
Fax. : +33 (0)153656965 / E-Mail : [marie-francoise.delval@culture.gouv.fr](mailto:marie-francoise.delval@culture.gouv.fr)

